



日本旅行
NIPPON TRAVEL AGENCY CANADA, LTD.

Suite 370, 1199 West Pender Street
Vancouver, British Columbia, Canada V6E 2R1
BPCPA Licence No.1945

Tel: (604) 662-8002
Fax: (604) 688-4767
Email: ntayvr@ntacanada.com

HOMESTAY APPLICATION FORM

(すべてローマ字でご記入ください)

写真

SCHOOL NAME 学校名: _____

NAME OF APPLICANT 参加者:

FAMILY NAME 姓 _____ FIRST NAME 名 _____

HOME ADDRESS 自宅住所: _____

HOME PHONE 自宅電話番号: _____

DATE OF BIRTH 誕生日: _____ AGE 年: _____ / SEX: MALE 男 / FEMALE 女

GRADE 学年: _____

ENGLISH SPEAKING ABILITY: チェックを付けて下さい。

- ☐ BEGINNER 初心者
☐ LOWER INTERMEDIATE 3年以内の英語勉強歴 (3 YEARS OR LESS OF STUDY)
☐ INTERMEDIATE 良く理解する (UNDERSTANDS MOST OF WHAT IS SAID OR WRITTEN)
☐ ADVANCED とても良く理解する (VERY FLUENT, UNDERSTAND, READ AND WRITE WELL)

HEALTH 健康: DO YOU REQUIRE ANY MEDICAL TREATMENT? 現在何か医師の治療にかかっていますか?
NO / YES: PLEASE DESCRIBE 詳細を書いてください

DO YOU HAVE ALLERGIES? アレルギーがありますか? NO いいえ / YES はい (詳細を下記にご記入ください)

ANIMAL 動物 _____ PLANTS 植物 _____
MEDICINE 薬 _____ FOOD 食品 _____
OTHERS その他 _____

FOOD PREFERENCES 食べ物の好き嫌い _____

SPORTS / HOBBIES スポーツ / 趣味 _____

FAMILY MEMBER 家族構成: _____

INTRODUCE YOURSELF IN ENGLISH

自己紹介文 英文レター : あなたのことをホストファミリーにもっと良く知ってもらうために、自分の趣味、日常生活、家族の事、このプログラムに参加する理由等、英語で簡単な手紙を書いて下さい。



NIPPON TRAVEL AGENCY CANADA, LTD.

Suite 310, 1100 Melville Street
Vancouver, British Columbia, Canada V6E 4A6
BPCPA Licence No. 1945

Tel: (604) 662-8002
Fax: (604) 688-4767
Email: ntayvr@ntacanada.com

AGREEMENT AND MEDICAL AUTHORIZATION

ホームステイ期間中における同意書 ** 下記文章は参加者への約束事項ならびに同意事項です。ご理解の上、下記にご署名願います。

- 1.) I, the undersigned, an Applicant for the Homestay program, do waive and release all claims against the homestay organization that NTA CANADA has a contract and NTA CANADA for any injury, loss, damage, accident, delay or expense resulting from my participation in the program. I also release them and agree to indemnify them, with regard to any financial obligations of liabilities that I may personally incur or any damage of injury to the person or property of others that I may cause while participating in this program. I understand that the homestay program organization and NTA CANADA are not responsible for any injury or loss suffered by me during periods of independent travel or absence from the program.

参加者としてプログラム中に発生した、けが、物品紛失、損害、事故、交通機関の遅延などは各現地受入団体、又は、NTAカナダの責としない。私自身の責任による傷害、事故等に関しては、各受入団体、又は、NTAカナダに対して賠償請求はしない。

- 2) If become ill, injured, or incapacitated, the homestay organization, group leader, the host family, the local coordinator, or NTA CANADA may take such action as any of them consider necessary, including securing medical treatment for me and transporting me back to my country at my own expense. I release them all liability related to such actions.

病気、けが、プログラムに耐えられない事情が発生した場合、各現地受入団体、プログラムリーダー、コーディネーター、ホストファミリー並びに日本旅行カナダは、私自身の費用により治療を受ける場合も含めて、自費にて私を帰国させられる権利を有することに同意する。

- 3.) I understand that my participation in the program may be terminated at the sole discretion of the homestay organization and NTA CANADA without a refund of fees and that I may be sent home at my own expense if I do not adhere to their rules, standards, and instructions. I agree that the country's law shall apply to this agreement and I agree to submit to the jurisdiction of the country's law in which I will stay.

プログラム参加者は各現地受入団体が定めた規則、基準、指示を守らない場合、参加者は各現地受入団体および日本旅行カナダの独自の決定権によって、プログラム費用の返金無しで参加を終了させ、また帰国させられることがあることを理解します。私は、私が滞在する国の法律がこの協定に適用されることに同意し、その国の法律に従うことに同意します。

Student Signature 生徒ご署名

/ Date 日付

(Month/Day/Year)

Parent Signature 保護者ご署名

/ Date 日付

(Month/Day/Year)